

fold 3

fold 2

fold 1



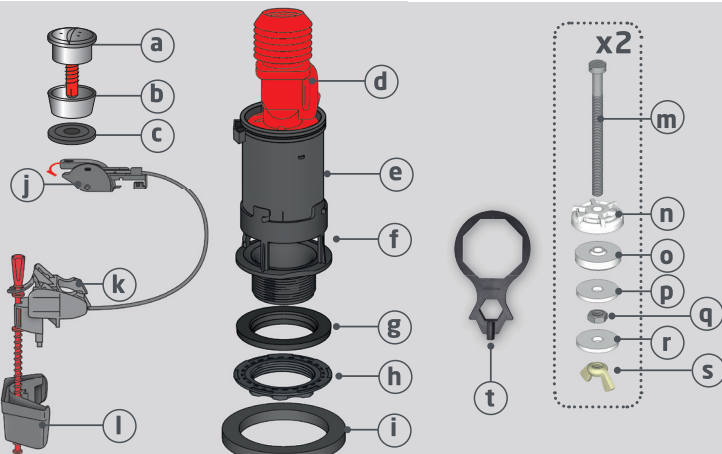
MW2 EXT LOCK

221311_MW2 EXT LOCK 2025_A - 11/2024

**INCLUS
INCLUDED
INBEGREPEN
W ZESTAWIE
INCLUS
INCLUSO**



INSTALLATION VIDEO



**NON INCLUS
NOT INCLUDED
NIET INBEGREPEN
NIE ZAWIERA
NEINCLUS
NON INCLUSO**



FR PRÉPARATION

Fermer l'arrivée d'eau et vider le réservoir. Dévisser le bouton et enlever le couvercle. Si vous devez changer le robinet flotteur, le faire maintenant. Vérifier si le culot (f) de votre ancien mécanisme est le même que le nouveau. **Cas n°1:** Si l'est différent, dévisser les deux vis à l'intérieur du réservoir en enlevant les papillons ou écrous situés sous la cuvette. Enlever le réservoir. **Cas n°2:** Si votre ancien mécanisme a le même culot (f) retirer la partie haute en dévissant d'1/4 de tour. Mettre de côté les pièces (f, g, h, i) de votre nouveau mécanisme. Procéder à l'étape 1 ci-dessous puis visser d'1/4 de tour le nouveau mécanisme, passer ensuite directement à l'étape 4.

EN PREPARATION

Turn off the water supply and empty the cistern. Check that the base of your old flush valve (f) is the same as the new one. **Case n°1:** If it is different, remove the cistern from the pan and proceed to step 1. **Case n°2:** If your old mechanism has the same base (f), remove the top part by unscrewing 1/4 turn anti-clockwise. Set aside parts (f, g, h, i) of your new flush valve. Proceed to step 1 below, then secure the new mechanism by 1/4 turn, then proceed directly to step 4.

NL VOORBEREIDING

Sluit de watertoevoer af en ledig het reservoir. Draai de knop los en verwijder het deksel. Als u de vlotterklep moet vervangen, doe dit dan nu. Controleer of de basis (f) van je oude mechanisme hetzelfde is als het nieuwe. **Geval 1:** Indien verschillend, draai dan de twee schroeven in de tank los door de vinders of moeren onder de pot te verwijderen. Verwijder het reservoir. **Geval nr. 2:** Als uw oude mechanisme dezelfde basis heeft, verwijder u het bovenste deel door het 1/4 slag los te schroeven. Leg de stukjes (f, g, h, i) van je nieuwe mechanisme opzij. Ga verder met stap 1 hieronder, schroef vervolgens het nieuwe mechanisme 1/4 slag vast en ga dan direct naar stap 4.

PL PRZED INSTALACJĄ

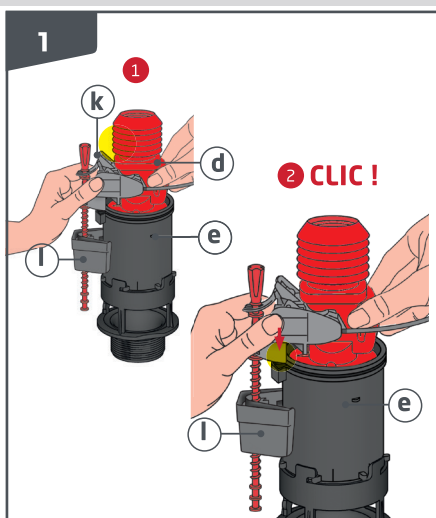
Zamknąć dopływ wody i opróżnić zbiornik. Sprawdź, czy podstawa starego zaworu spustowego (f) jest taka sama jak nowa. **Przypadek nr 1:** Jeśli jest inaczej, wyjmij spłuczkę z miski i przejdź do kroku 1. **Przypadek nr 2:** Jeśli Twój stary mechanizm ma tę samą podstawę d, zdejmij górną część, odkręcając 1/4 obrotu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Odstóż na bok części (f, g, h, i) nowego zaworu. Przejdź do kroku 1 poniżej, następnie zabezpiecz nowy mechanizm o 1/4 obrotu i przejdź bezpośrednio do kroku 4.

RO PREGĂTIRE

Opriti alimentarea cu apă și goliti rezervorul. Verificați dacă baza vechiului mecanism (f) este la fel cu cea nouă. **Caz n°1:** dacă este diferită, scoateți rezervorul de pe vasul wc și începeți de la pasul 1. **Caz n°2:** dacă vechiul mecanism are aceeași bază d, scoateți partea de sus prin desurubare 1/4 în sensul invers acelor de ceas. Puneți deoparte piesele (f, g, h, i) ale noului mecanism. Realizați pasul 1, fixați noul mecanism prin rotire 1/4, apoi efectuați pasul 4.

IT PREPARAZIONE

Chiudere l'alimentazione d'acqua e svuotare la cassetta. Svitare il pulsante e rimuovere il coperchio. Se avete bisogno di cambiare il rubinetto galleggiante, è da fare simultaneamente. Verificare che l'attacco (f) del vecchio meccanismo è identico a quello nuovo. **Caso N°1:** Se il nuovo meccanismo è diverso, svitare le 2 viti all'interno della cassetta, togliendo i galletti o i dadi sotto il vaso ceramica. Rimuovere la cassetta Wc. **Caso N°2:** Se l'attacco (f) è simile tra il vecchio meccanismo e quello nuovo, rimuovere la parte alta svitando di 1/4 giro. Mettere da parte i pezzi (f, g, h, i) del nuovo meccanismo. Procedere con il disegno 1, avvitare di 1/4 giro, poi andare direttamente al disegno 4.



FR FIXATION DU FLOTTEUR: 1 Positionner le flotteur (l) comme indiqué sur le schéma et la fouchette (k) du côté étroit du trop-plein (d). 2 Clipser sur la partie (e).

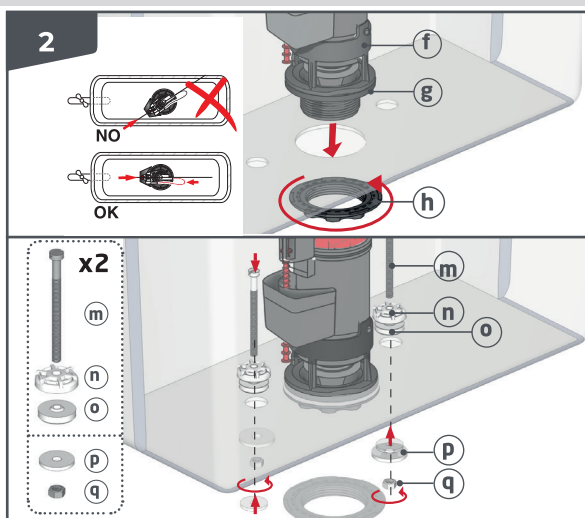
EN FIXING THE FLOAT: 1 Position the float (l) as shown in the diagram and position the fork (k) on the narrow side of the overflow (d). 2 Clip onto part (e).

NL BEVESTIGING VAN DE VLOTTER: 1 Plaats de vlotter (l) zoals weergegeven in het diagram en Plaats de vork (k) aan de smalle kant van de overloop (d). 2 Klik vast op stuk (e).

PL MOCOWANIE PLYWAKA: 1 Ustawić pływak (l) jak pokazano na schemacie i ustawić widełki (k) po węższej stronie przelewu. 2 Zamocuj część (e).

RO FIXAREA FLOTORULUI: 1 Poziționați flotorul (l) așa cum este arătat în imagine și poziționați piesa (k) pe partea îngustă a preaplînului (d). 2 Atașați de piesa (e).

IT FISSARE IL RUBINETTO GALLEGGIANTE: 1 Posizionare il galleggiante (l) come da indicazione sul disegno 1 sopra, e la forca (k) sul lato a dritto del troppo pieno (d) anbringen. 2 Clippare sulla parte (e).



FR FIXATION DU MÉCANISME: S'assurer que le joint (g) est bien en place sur le mécanisme (f). Placer le mécanisme dans le réservoir en positionnant le câble à l'opposé du flotteur du robinet et libre de mouvement. Serrer l'écrou (h) à l'aide de l'outil (l). Positionner (m), (n) et (o) à l'intérieur du réservoir et (p) en dessous puis serrer l'écrou (q).

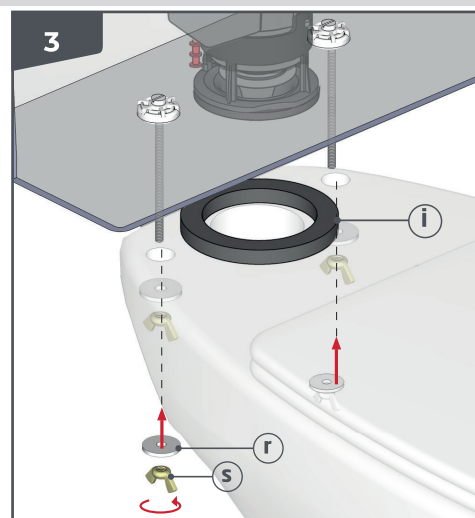
EN FIXING THE FLUSH VALVE: Make sure the washer (g), is fitted to the flush valve base (f). Place the flush valve into the cistern with the cable facing away from the inlet valve. Ensure the cable has free movement. Secure in place using the nut (h) and tighten using the spanner (l). Position (m), (n) and (o) inside the cistern and (p) underneath, then tighten nut (q).

NL HET MECHANISME BEVESTIGEN: Zorg ervoor dat de afdichting (g), op zijn plaats zit op het mechanisme (f). Plaats het mechanisme in het reservoir zorg dat de kabel weg van de kraan en vrij van beweging is. Draai de moer (h) vast met behulp van het gereedschap (l). Plaats (m), (n) en (o) in de tank en (p) eronder en draai vervolgens de moer (q) vast.

PL MOCOWANIE ZAWORU SPUSTOWEGO: Upewnij się, że podkładka (g) jest zamontowana na podstawie zaworu spłukującego (f). Umieścić zawór spłukujący w zbiorniku z kablem skierowanym w stronę przeciwną do zaworu wlotowego. Upewnij się, że kabel ma swobodny ruch. Zamocować za pomocą nakrętki (h) i dokręcić kluczem (l). Umieścić (m), (n) i (o) wewnątrz spłuczki oraz (p) pod spodem, a następnie dokręcić nakrętkę (q).

RO FIXAREA MECANISMULUI: Asigurați-vă că garnitura (g) e este fixată de baza mecanismului (f). Introduceți mecanismul în rezervor cu cablul departe de fitor. Asigurați liberă mișcare a cablului. Fixați cu ajutorul piuliței (h) și strângeți cu cheia (l). Poziționați piesele (m), (n) și (o) în rezervor, piesa (p) sub acesta, apoi strângeți piulița (q).

IT FISSARE IL MECCANISMO: Verificare che la guarnizione (g) è posizionata correttamente sul meccanismo (f). Installare il meccanismo nella cassetta Wc, mettendo il cavo di fronte al galleggiante e libero di movimento. Avvitare il dado (h) con l'attrezzo (l). Posizionare (m), (n) e (o) all'interno della cassetta e (p) sotto, poi stringere il dado (q).



FR FIXATION DU RÉSERVOIR: Centrer (l) sur la cuvette. Fixer le réservoir avec les visseries (r) et (s). Serrez fort de manière à écraser le joint (i).

EN ATTACHING CISTERN TO PAN: Centre the close coupling washer (i) on the pan. Lower the cistern onto the pan ensuring the washer (i) stays in place. Secure the cistern in place with bolts (r) and (s). Tighten until there is no movement between the cistern and pan.

NL BEVESTIGING RESERVOIR: Centreer (l) op de kom. Zet het reservoir vast met schroeven (r) en (s). Draai stevig vast zodat de dichting (i) wordt geplet.

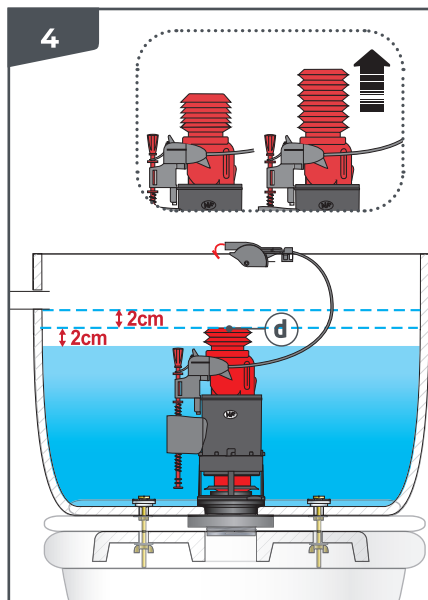
PL MOCOWANIE ZBIORNIKA DO MISKI: Wycentrować podkładkę ścisła (i) na misce. Opuścić spłuczkę na miskę, upewniając się, że podkładka (i) pozostaje na swoim miejscu. Zamocować spłuczkę za pomocą śrub (r) i (s). Dokręcić, mocno by zniwelować ruch między zbiornikiem i miską.

RO FIXAREA REZERVORULUI DE VAS: Centrați pe vas garnitura (i) pentru fixarea pe vas. Conectați rezervorul cu vasul wc, asigurându-vă că garnitura (i) nu se deplasează. Fixați rezervorul cu ajutorul suruburilor (r) și (s). Apoi strângeți până nu mai este joc de mișcare între rezervor și vas.

IT FISSARE LA CASSETTA Wc: Centrare (l) sul vaso. Fissare la cassetta con le viti (r) e (s). Stringere fortemente fino a schiacciare la guarnizione.



MW2 EXT LOCK



FR VÉRIFICATION DU TROP-PLEIN : S'assurer que le haut du trop-plein (d) est à minimum 2cm au dessus du niveau d'eau et en dessous de l'ouverture pour raccordement du robinet.

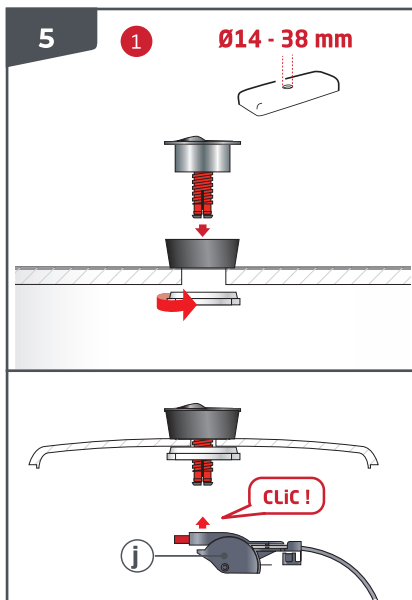
EN CHECKING THE OVERFLOW: Ensure that the top of the internal overflow (d) is at least 2cm above the waterline marked on the inside of the cistern.

NL CONTROLE VAN DE OVERLOOP: Zorg ervoor dat de bovenkant van de overloop (d) zich minimaal 2cm boven het waterniveau en onder de opening voor de kraanaansluiting bevindt.

PL KONTROLA PRZELEWU: Upewnij się, że górna część wewnętrznego przelewu (d) znajduje się co najmniej 2cm nad linią wody zaznaczoną na wewnętrznej stronie zbiornika.

RO VERIFICAREA PREAPLINULUI: Asigurați-vă că partea superioară a preaplinului intern este cu cel puțin 2cm peste marcajul de apă, din interiorul rezervorului.

IT VERIFICARE IL TROPPO PIENO: Assicurarsi che la parte alta del troppo pieno (d) si trova al minimum a 2cm sopra il livello d'acqua, e sotto l'apertura del collegamento al rubinetto.



FR FIXATION DU BOUTON : En fonction du diamètre de votre trou de couvercle, suivre les étapes du cas 1 ou 2. Puis ouvrir le clip (1), enfoncer le bouton et refermer le clip (1). Votre bouton est installé. Repositionner votre couvercle sur le réservoir.

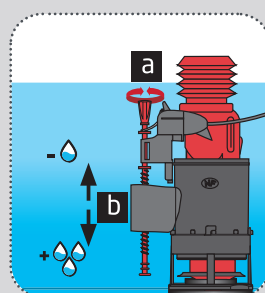
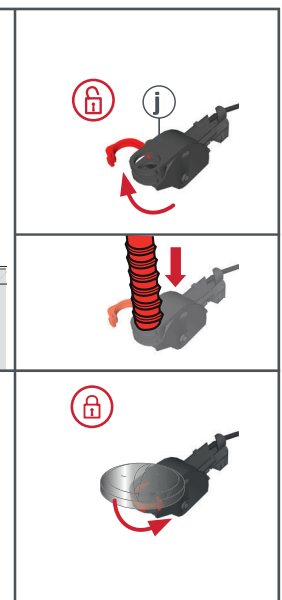
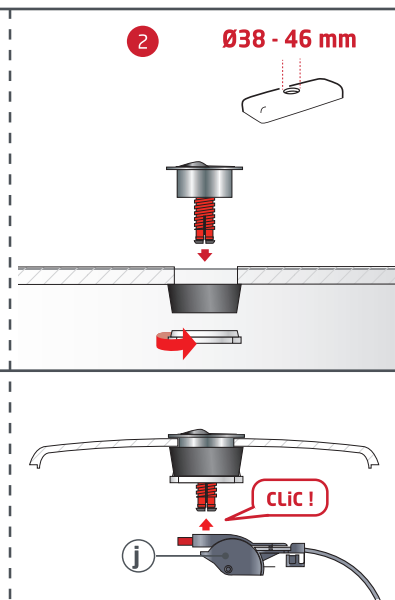
EN ATTACHING THE BUTTON: Depending on the diameter of your cover hole, following the steps in case 1 or 2. Then open the red clip (1), screw the button and close the clip (1). Your button is installed. Reposition your lid on the tank.

NL VASTZETTEN VAN DE KNOP : Afhankelijk van de diameter van het gat in uw deksel, volgens de stappen in geval 1 of 2. Open dan de rode klip (1), schroef de knop en sluit de klip van (1). Uw knop is geïnstalleerd. Plaats het deksel terug op het reservoir.

PL MOCOWANIE PRZYCIŚKI: W zależności od średnicy otworu w pokrywie, postępując zgodnie z krokami z przypadku 1 lub 2. Następnie otwórz czerwony klips (1), przykręć przycisk i zamknij klips (1). Twój przycisk jest zainstalowany. Załóż ponownie pokrywę na zbiornik.

RO ATAȘAREA BUTONULUI: În funcție de diametrul orificiului capacului, urmând pașii din cazul 1 sau 2. Apoi deschideți clema roșie (1), înșurubați butonul și închideți clema (1). Butonul dvs. este instalat. Repoziționați capacul pe rezervor.

IT FISSARE IL PULSANTE: A seconda il diametro del foro del coperchio, proseguire con i step 1 o 2. Poi, aprire il clip (1), premere il pulsante e richiudere il clip (1). Il pulsante è in posizione. Riposizionare il coperchio sulla cassetta Wc.



FR PRÉ-REGLÉE EN USINE :

Cette chasse d'eau est réglée en usine pour une utilisation optimale, il n'est donc pas nécessaire de modifier les réglages. Si toutefois vous le désirez, la marche à suivre est la suivante :

Pour régler la grande chasse : plus le flotteur (b) est haut, plus le volume d'eau chassé est faible. Utiliser la molette (a) pour faire le réglage.

Le réglage de la demi chasse se fait en réglant la hauteur du robinet flotteur. Se référer à la notice de ce dernier.

PL USTAWIENIE FABRYCZNE:

Splukiwanie to jest fabrycznie ustawione na optymalne wykorzystanie, więc nie ma potrzeby zmiany ustawień. Jeśli jednak chcesz, procedura jest następująca:

Aby ustawić pełne splukiwanie: im wyższy pływak (b), tym mniejsza ilość splukiwanej wody. Do regulacji użyj czerwonego drążka regulacyjnego (a).

Ustawienie częściowego splukiwania odbywa się poprzez regulację wysokości pływaka. Patrz instrukcja zaworu spustowego.

EN FACTORY-SET:

This flush is set in the factory for optimal use, so it is not necessary to change the settings. However, if you wish, the procedure is as follows:

To set the full flush: the higher the float (b) the lower the volume of water flushed. Use the red adjusting rod (a) to adjust.

The part-flush setting is made by adjusting the height of the float. Refer to inlet valve instructions.

RO SETĂRI DIN FABRICAȚIE:

Acest mecanism este setat pentru un consum optim, prin urmare nu este nevoie să-i schimbați setările. În caz de nevoie, setările se modifică astfel:

Pentru acționarea întregului rezervor: cu cât mecanismul (b) este mai sus, cu atât mai puțină apă va fi utilizată. Utilizați marcajul roșu (a) pentru a ajusta.

Pentru acționare parțială, ajustați înălțimea mecanismului. Verificați instrucțiunile flotorului.

NL IN DE FABRIEK VOORAF INGESTELD:

Dit spoelmecanisme is in de fabriek ingesteld voor optimaal gebruik, dus het is niet nodig om de instellingen te wijzigen. Als u dat toch wenst, is de procedure echter als volgt:

Om de grote spoeling in te stellen: hoe hoger de vlotter (b), hoe lager de hoeveelheid doorgespoeld water. Gebruik de draaiknop (a) om de aanpassing uit te voeren.

De regeling van de halve spoeling wordt gedaan door de hoogte van de vlotterkraan aan te passen. Raadpleeg de bijsluiter van de vlotterkraan.

IT PREIMPOSTATO DALLA FABBRICA:

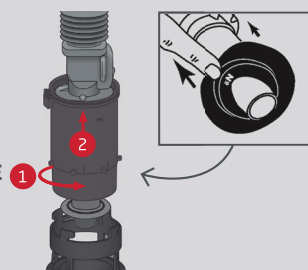
Questo sciacquone è impostato dalla fabbrica per un uso ottimo, non è necessario modificare le regolazioni. Tuttavia, se volete farlo, procedere come segue:

Per regolare il flusso grande: Più il galleggiante (b) è alto, più il volume del sciacquo è ridotto. Usare la rotellina (a) per effettuare la regolazione.

L'impostazione del 1/2 scarico si fa regolando l'altezza del galleggiante. Riferirsi alla notizie di montaggio del galleggiante.



NETTOYAGE CLEANING REINIGING CZYSZCZENIE CURĂȚARE REINIGUNG



FR ENTRETIEN : Il est recommandé un entretien de votre mécanisme tous les 5 ans ou en cas de légère fuite. Retirer le mécanisme en tournant 1/4 de tour, enlever le joint comme ci-contre et le nettoyer à l'eau savonneuse avant de le repositionner.

EN MAINTENANCE: we recommend that you service your flush valve sealing washer every 5 years. Remove the flush valve by turning 1/4 turn, remove the sealing washer as shown and clean with soapy water before repositioning. Insert the mechanism into the base and secure it with a quarter-turn clockwise.

NL ONDERHOUD: Het wordt aanbevolen om uw mechanisme om de 5 jaar te onderhouden of in geval van een lichte lekkage. Verwijder het mechanisme door 1/4 slag te draaien, verwijder de dichting zoals afgebeeld en reinig deze met een sopje voordat u deze terugplaatst.

PL KONSERWACJA: zalecamy serwisowanie podkładki uszczelniającej zawór spustowy co 5 lat. Zdemontuj zawór, obracając go o 1/4 obrotu,

zdejmij podkładkę uszczelniającą i wyczyść wodą z mydłem przed ponownym założeniem. Włóż mechanizm do podstawy i zabezpiecz go o ćwierć obrotu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

RO ÎNTRETINERE: vă recomandăm să verificați garnitura mecanismului la o perioadă de 5 ani. Îndepărtați mecanismul prin rotire la un sfert de tură, îndepărtați garnitura ca în imagine, curățați cu apă și săpun și apoi repositionați. Introduceți mecanismul în bază și fixați prin rotire la un sfert de tură.

IT PULIRE: Si raccomanda una manutenzione ogni 5 anno oppure in caso di leggera perdita. Rimuovere il meccanismo girandolo di 1/4, togliere la guarnizione come da disegno allegato e pulire con acqua saponata prima di riposizionare il tutto.

